

Aruba and Lago Fight Polio

Sport Park Crowd Thrilled by Antics Of Globetrotters

Close to 2000 people jammed the basketball area of the Lago Sport Park Oct. 27 to witness one of the best shows to come to Aruba in many years. The gathered clientele sat awed one moment, amazed the next; were pleasantly thrilled and amused by the world-famous Harlem Globetrotters and a supporting vaudeville troupe.

For many of the audience the question of which was better, the flashy brand of comic basketball exhibited by the Trotters or the intricate and almost unbelievable acts of the vaudevillians, was left unanswered. The program opened with three acts: a baton twirler, a trio of acrobats, and a solo acrobat artist; the latter completely stunning the Sport Park crowd with feats like standing on one finger, and doing a handstand on a ladder perched atop a ball. The half-time act consisted of a juggler, two-man tumbling team and a hoop manipulator.

But the big show of the evening was the basketball played between the Harlem Globetrotters and the United States All-Stars. The exhibition and everything. Those looking for superb skill in the art of playing the game, saw many examples; all were mixed most generously with just plain comic basketball. Led by Doc (Showboat) Hall, a veteran of Globetrotter antics, the Trotters brought choruses of cheers from the fans. Worthy of note is the fact that behind the comic capers is an infinite amount of truly great basketball skill. While humor is the desired end, it often overshadows the finesse needed to execute the performance. Showboat Hall is an excellent example. Truly the "clown" of the Trotters he possesses a high degree of skill, and can be, when he

(Continued on Page 8)



NURSE KAY Haase sets out bottles of Salk anti-polio vaccine just before the inoculation program got underway at the Lago Sport Park. NURSE KAY Haase ta aregla botternan di vacuna Salk anti-polio net promer cu e programa di inoculacion a cuminsa na Lago Sport Park.

Miles di Mucha Ariba Isla Protehá Contra Polio

Un campanja contra poliomyelitis, implementá door di Departamento Medico di Lago y Servicio di Salud Publico, lo haci como 19,000 mucha immuno contra e maleza tan horroroso aki.

Hunto cu e programa di Lago, Servicio di Salud Publico a manda tres doctor, tres nurse y seis empleado administrativo den e schoolnan di e isla pa administra e promer di e tres inyeccionnan necesario. Oficialnan di Servicio di Salud ta calcula cu mas of menos 10,000 mucha lo haya inyeccion door di e gruponan mobil.

Dr. O. A. Bijl, hefe di Servicio di

Salud Publico, a bisa cu Dr. E. van Dongen, Dr. P. G. Harting y Sra. J. J. Harting-Rumke lo duna e vacunacionnan. E programa a cuminsa na Noord Oct. 21-22, y a continua

(Continua na pagina 7)

Thousands of Island Children Protected By Shots

An island-wide anti-poliomyelitis campaign, implemented by both the Lago Medical Department and the Government Health Department, will render some 19,000 children immune to the ravages of the dreaded disease.

Coincidental with the Lago program, the Aruba Health Department sent three doctors, three nurses and six administrative employees into the schools of the island to administer the first of the necessary three shots. Health Department officials estimate that approximately 10,000 children will be contacted by their traveling inoculation squads.

During the inoculation period for the first shot, 5,639 children of staff and regular employees received the vaccine. Government inoculation teams administered the shot to hundreds more Lago children.

Affected by the programs of both the government and Lago will be

For a picture story of Lago's anti-polio activities, see pages four and five.

children from six months to 13 years.

Dr. O. A. Bijl, head of the Government Health Department, said that Dr. E. van Dongen, Dr. P. G. Harting and Mrs. J. J. Harting-Rumke are handling the vaccinations. The program began at Noord Oct. 21-22, and continued at Piedra Plat, Paradera, Santa Cruz and Brasil. Oranjestad will be covered by the inoculating teams on Nov. 4-5-6, Savaneta, Nov. 7-8, and San Nicolas, Nov. 11-12-13.

Three weeks from the beginning of the campaign, the Government Health Department will make the same swing again, giving the second of the three shots necessary for immunity to polio. The third shot will be given approximately seven months after the second.

No inconvenience is experienced after the shots.

Segundo Inyeccion Contra Polio

Lo Cuminsa Nov. 5

E segunda inyeccion den e serie di tres cu ta necesario pa inmunidad contra polio lo worde duná na yunan di empleadonan staff y regular door di Departamento Medico di Lago cuminzando Nov. 5.

E vacunacionnan lo tuma lugar na Lago Sport Park Gymnasium, e mes lugar unda e promer inyeccionnan a worde duná luna pasá. E oranan lo ta di 8 a.m. pa 1 p.m.

Dianan ariba cual e inoculacionnan ta worde duná ta Nov. 5 pa Nov. 18, excepto ariba Diadomingo Nov. 10 y Diadomingo Nov. 17.

Departamento Medico a acentua cu inmunidad completo ta worde ateni solamente despues di e completo serie di tres inyeccion. E tempo pa e segunda inyeccion ta tres siman despues di esun di promer, y e di tres ta worde duná siete luna despues di esun di segundo.

Muchanan mester recibí e segunda inyeccion dentro dos of tres dia di e fecha indicá ariba e carchi di regreso cu nan haya na momento di e promer inyeccion.

Carchinan di hospital mester worde treci door di e muchanan pa e segunda inyeccion.

Second Polio Shot Series Begins Nov. 5

The second shot in the series of three necessary for immunity to polio will be given to children of staff and regular employees by the Lago Medical Department beginning Tuesday, Nov. 5.

The vaccinations will take place in the Lago Sport Park Gymnasium, the same place where the first shots were administered last month. The hours will be from 8 a.m. to 1 p.m.

Days on which the inoculations will be given are Nov. 5 through Nov. 18, except for Sunday Nov. 10 and Sunday Nov. 17.

The Medical Department has emphasized that complete immunity is attained only after the complete series of three shot has been given. Time for the second shot is three weeks after the first, and the third will be given seven months after the second.

Children must receive the second shot within two or three days of the date indicated on the "return date" cards handed them at the time of the first shot.

Hospital identifications must be brought by the children for the second shot.

Audiencia Na Sport Park A Goza Show

Casi 2000 hende a yena e cancha di basketball di Lago Sport Park Oct. 27 pa presencia un di e mehor showman den hopi anja. E muchedumbre tabata yen di admiracion, un momento y yen di sorpresa e siguiente momento; y e otro rato nan tabata altamente excitá door di actuacion di Harlem Globetrotters y e grupo acompañante di comediantes.

Pa hopi di e mirones tabata imposible contesta e pregunta cual tabata mehor, e grandioso estilo di basketball demonstrá door di Globetrotters of e casi increíble actuacion di e acrobatnan. E programa a habri cu tres acto: un baton twirler, un trio di acrobat, y un artista acrobatico solo; e ultimo aki a sorprende e audiencia di Sport Park completamente cu actonan manera paramento ariba un dede, y paramento ariba man ariba un trapí poni ariba un bala. E acto na half-time tabata consisti di un juggler, un equipo di tumbling di dos hombre y un hacidor di kenshi cu hoepel.

Pero e gran show di e anochi tabata e basketball hungá entre Harlem Globetrotters y United States All-Stars. E exhibicion tabatin tur cos. Esnan cu tabata kier mira habilidad superbo den arte di hunga e wega, a mira hopi ehemplo; tur tabata mezclá generosamente cu basketball comico. Bao direccion di Doc (Showboat) Hall, un veterano di Globetrotters, e equipo a cosecha aplauso na cantidad for di e multitud. Ta vale la pena pa nota cu tras

(Continua na Pagina 8)

Boekstaaf a Caba Carrera na Lago



WITH HIS wife, F. L. Boekstaaf, third from left, enjoys his retirement luncheon. Mr. Boekstaaf was the first retiring staff and regular employe to take advantage of the new option of inviting wives to the party. For names of those present see story.

HUNTO CU su esposa, F. L. Boekstaaf, di tres banda rohez, ta goza su comida di retiro. Sr. Boekstaaf tabata e promer empleado staff y regular cu ta bai cu pension, kende a trece su esposa na e comida di despedida. Pa nomber di esnan presente mira storia.

F. L. Boekstaaf, kende a laga Aruba luna pasá cu vacacion promer cu su retiro na Januari, tin e distincion di ta e promer empleado staff y regular cu ta trece su esposa na su comida di retiro.

Te asina leuw el ta di tres empleado cu ta haci uso di e plan nobo aki. Sra. Aris Sonneveldt y Sra. Hermanus Huising anteriormente tabata presente na comida di despedida di nan esposo.

E ceremonia a tuma lugar Oct. 15, e ultimo dia di Sr. Boekstaaf na trabao. Den e retrato ariba ta e comemento ariba e dia ey. Lezando di rohez pa drechi rond di e mesa, esnan presente tabata E. R. Finck, amigo di Sr. Boekstaaf; Sra. Boekstaaf, Sr. Boekstaaf, J. L. Dortch, division superintendent, kende a actua como huesped, J. C. Thijzen, invitado, J. Freundel, supervisor invitá y C. Berrisford, general foreman.

Sr. Boekstaaf, ora su pension bira efectivo Jan. 1, lo tin mas cu 19 anja di servicio cu compania. El a pasa e anjanan aki den Mechanical Department, unda el a termina su carrera na Lago como verfo. Dia 26 di October el a sali for di Aruba pa Surinam, unda el lo bai biba.

ARUBA NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

Who's to Blame?

Crashes on Aruba Roads Take Thirteen Lives

Thirteen dead. Who's to blame?

Thirteen people have been killed on Aruba's roads this year. Some were young people, some middle-aged, some old, but all were killed in automobile accidents. Gruesome? yes, quite. Those killed are now part of statistics that put Aruba's road fatalities far ahead of any other year. In fact, should the present rate of highway manslaughter continue, the number killed will be twice as great as any previous year. In 1955 eight were killed, in 1956 seven; thirteen have already been killed in the first nine months of 1957.

Thirteen dead. Who's to blame?

Aruba is an island, and a relatively small one. It measures but 60 square miles. Spider-webbed across this island are some 100 miles of asphalt roads and 90 miles of gravel roads. Known facts, quite true. But these facts bring to light two very important considerations: (1) We have only ourselves to blame; drivers on Aruba's roads do not "drive over" from another country or area. Holders of valid Aruba drivers licenses are the only car operators. (2) Where are we racing to? There are no vast distances to cover, no six- and eight-lane super highways that are built for 150-kilometer speeds; the island is too small. No place in Aruba cannot be reached within an hour of relaxed, controlled, law-abiding driving, still.....



Thirteen dead. Who's to blame?

The answer becomes apparent. Everyone on this island who drives a car is to blame. Everyone who scoffs at speed limits and races recklessly from one end of the island to the other is to blame.

Everyone who refuses to assist in making Aruba's roads safer — be it in supporting safe driving campaigns or easing up on the accelerator — is to blame. The death rate is rising yet attempts to develop a safe driving campaign fail to gain support. In some quarters, the campaign failed to gain recognition. Seemingly there was something more important than human lives. It's hard to think of what it might be.

Never-the-less thirteen people have died needlessly. They died because of careless, reckless acts. Attempts to remind drivers of these acts that might possibly help save lives are rejected. And people continue to be killed.

Thirteen dead. Who's to blame?

You and you and you and you, regardless of the station of island life you have attained. It makes no difference, if you are indifferent to attempts to correct poor driving habits on this island; if you as a driver refuse to correct your own poor driving habits, you are to blame. You must shoulder the disgrace of thirteen deaths on your roads... especially since it was within your province to help prevent these deaths.

Let's not allow the number to increase. It's time for a show of strength in support of safer driving in Aruba. It's time for strong, whole-hearted support from everybody of the safe driving campaign that has struggled valiantly against large odds to keep going. The efforts of everyone are needed: government officials and enforcement agencies, the island's business men, organizations of many kinds, and every last driver and pedestrian.

Thirteen dead. And we're all to blame.

Dos Otro Cambio

Cinco Promocion den TSD y Accounting

Cuatro empleado den Technical Service Department a worde promoví Nov. 1, y un otro promocion den Accounting Department a tuma lugar Oct. 1.

Den TSD, N. P. Schindeler a worde avanzá pa posicion di chief engineer, como sucesor di W. B. Cundiff, kende a kita. H. C. Whelan, Jr. ta move pa assistant chief engineer, W. C. Anderson a worde promoví pa supervising engineer-project, y R. K. Harris a bira assistant supervising engineer-project.

W. R. White a worde promoví pa senior accountant den Accounting Department.

Cuminzando cu Lago na October 1933 como operator cuarta clase den Inspection Laboratory, Sr. Schin-

deler a transferi na 1935 pa Instrument Shop. Aya el a traha sucesivamente como tradesman, subforeman, y trades foreman. El a pasa pa TSD-Engineering na September 1941 como engineer y tabata traha den estimating y coordination. Na Maart 1952 el a worde promoví pa senior engineer A y e anja despues pa supervising engineer-project. Na April 1955 Sr. Schindeler a worde nombrá assistant chief engineer.

Sr. Whelan, kende a bini Lago na December 1948 como equipment inspector den TSD-Engineering, a pasa e anjanan como engineer, assistant supervising engineer-budget y senior engineer. Na November 1954 el a bira assistant supervising engineer-project, y na Juli 1955 el a move pa supervising engineer.



Rafael Croes

Five Students Win Grants From Foundation

Five students, four in Holland and the other in the United States, are the latest recipients of Lago Scholarship Foundation aid.

The five are John E. Benschop, Rafael Croes, Carmelita Marques, Lillian Nassy and Alwyn Lo Fo Wong.

Mr. Benschop, son of Johan Benschop of LOF, will study architectural engineering at the H. T. S. in Utrecht. He is a graduate of Surinam's A. T. Calor School.

A member of the LVS Class of 1953, Mr. Croes will study electronics at Dunwoodie School, Minneapolis, Minnesota, U. S. A. Mauritz de Kort, Mechanical-Transportation, is his father.

Miss Marques will study teaching at the R. K. Kweekschool, Reuver, Holland. The daughter of D. W. Marques of LOF, she is a graduate of St. Filomena College.

Miss Nassy, daughter of H. M. Nassy of the Public Relations Department, is a graduate of Abraham De Veer School. She will study teaching at the Rijkskweekschool in Utrecht, Holland.

Mr. Lo Fo Wong will study teaching at St. Jean Baptiste de la Salle, Noord Brabant, Holland. He is a graduate of St. Dominicus College, and the son of A. M. A. Lo Fo Wong, of Catalytic and Light Ends.

Friel Ta Regresa Como IR Manager

Regresando despues di un encargo ehecutivo cu a dura un anja largo cerca Employee Relations Department di Standard Oil Company (New Jersey), J. V. Friel a bolbe ocupa su posicion como hefe di Industrial Relations Department.

Na mes tempo E. Byington a tuma su encargo normal como assistant manager-personnel functions. J. M. Smith ta sigui como assistant manager-staff functions. C. C. Dunlap, kende a reemplaza Sr. Byington, a sali cu un encargo ehecutivo.

Five Promotions Announced In Accounting and TSD

Four employees in the Technical Service Department were promoted Nov. 1, and another promotion in the Accounting Department was made effective Oct. 1.

In the TSD group, N. P. Schindeler was advanced to the position of chief engineer, succeeding W. B. Cundiff, who resigned. H. C. Whelan, Jr. moves up to assistant chief engineer. W. C. Anderson was promoted to supervising engineer-project, and R. K. Harris became assistant supervising engineer-project.

W. R. White was promoted to senior accountant in the Accounting Department.

Joining Lago in October, 1933 as operator fourth class in the Inspection Laboratory, Mr. Schindeler transferred in 1935 to the Instrument Shop. He worked there successively as tradesman, subforeman, and



N. P. Schindeler



H. C. Whelan Jr.



W. C. Anderson



R. K. Harris



W. R. White

trades foreman. He moved over to TSD-Engineering in September, 1944 as engineer and did estimating and coordination. Promoted to senior engineer A in March, 1952, and to supervising engineer-project the following year, Mr. Schindeler was named assistant chief engineer in April, 1955.

Mr. Whelan, who came to Lago in December, 1948 as equipment inspector in TSD-Engineering, has spent the years since as engineer, assistant supervising engineer-budget, and senior engineer. In November, 1954 he was made assistant supervising engineer-project, and moved up to supervising engineer in July, 1955.

Mr. Anderson was first employed as an engineer A in July, 1951. He was promoted in July, 1955 to as-

stant supervising engineer-project.

Mr. Harris joined Lago in August, 1956 as engineer A.

Mr. White's Lago career goes back to March, 1930 when he entered the Accounting Department as typist. He held various clerical positions until June, 1944 when he moved to the Marine Department as senior clerk. The next year he was promoted to assistant division head, finance and insurance, and in April, 1953 he was advanced to senior marine assistant. He returned to the Accounting Department in January, 1955 as systems and methods analyst.

In two related changes, J. F. Malcolm assumes the position of assistant chief engineer formerly held by Mr. Schindeler. Project Engineering Sections 1 and 2, and the Engineering Services Section will report to him. B. R. Frazier assumes the position of supervising engineer in Project Engineering Section 3.

Cinco Studiante Mas A Gana

Cinco studiante, cuatro na Holanda y e otro na Estados Unidos, ta e ultimo recibidornan di subsidio di Lago Scholarship Foundation.

E cinco ta John E. Benschop, Rafael Croes, Carmelita Marques, Lillian Nassy y Alwyn Lo Fo Wong.

Sr. Benschop, yiu di Johan Benschop di LOF, lo studia architectural engineering na H.T.S. na Utrecht. El a gradua di A. T. Calor School Surinam.

Un miembro di klas di LVS di 1953, Sr. Croes lo studia electronics na Dunwoodie School, Minneapolis, Minnesota, U. S. A. Mauritz de Kort di Mechanical-Transportation ta su tata.

Srta. Marquez lo studia pa maestra di school na R. K. Kweekschool, Reuver, Holanda. E yiu muher di D. W. Marquez di LOF, el ta un graduado di Colegio San Filomena.

Srta Nassy, yiu muher di H. M. Nassy di Public Relations Department, a gradua di Abraham De Veer School. E lo studia pa maestra di school na Rijkskweekschool na Utrecht, Holanda.

Sr. Lo Fo Wong lo studia pa maestro di school na St. Jean Baptiste de la Salle, Noord Brabant, Holanda. El a gradua di St. Dominicus College y ta yiu di A. M. A. Lo Fo Wong di Catalytic and Light Ends.



A SLEEK visitor which attracted stares and comments at the docks was the S. S. Port Sydney, a British-flag freighter-passenger ship. Normally running between England and Australia, the Port Sydney arrived last month with 102 tons of butter and meat for the commissaries.

UN BISHITANTE cu a atrae miradas y comentarios na dock tabata S. S. Port Sydney, e barco di carga-pasageros cu bandera Ingles. Viajando normalmente entre Inglaterra y Australia, Port Sydney a yega luna pasá cu 102 ton di manteca mas parti pa comisario.

Did You Know

That eight and three-quarter million barrels of water are pumped through Lago pipelines each day?

Cu ocho y tres-cuarto milion barril di awa ta worde gepomp door di tubonan di Lago tur dia?

That 62 per cent of traffic accidents in Aruba involve Lago employees?

Cu 62 por ciento di desgracianan di trafico na Aruba ta involve empleadonan di Lago?

That if all the water pumped in one day in Lago was placed in 55-gallon drums and stacked one atop the other, the drum on top would be 3,600 miles above the ground?

Cu si tur e awa gepomp den un dia den Lago worde poni den drums di 55 galon y poni un ariba otro, e drum di mas ariba lo ta 3,600 milla den aire.

That property damage from automobile accidents occurring in the first half of this year amounted to over Fls. 200,000?

Cu danjo resultando for di desgracia di auto den e promer parti di e anja aki tabata mas of menos Fls. 200,000?

That 55,000 gallons of sea water are used every minute to condense steam from the turbines in Lago's powerhouses?

Cu 55,000 galon di awa di lamar ta worde usá cada minuut pa condensa stiem for di turbinanan den powerhousenan di Lago?

Vacuna Contra Influenza Disponible

Departamento Medico di Lago a cuminsa inocula empleadonan y nan familianan contra influenza asiatico e siman aki. Empleadonan femina y familianan ta recibi nan inyeccion na Hospital, y empleadonan masculino na Medical Center.

Influenza asiatico a plama over di mayor parti di mundo, y actualmente ta rige den parte noordost di Estados Unidos. E inoculacion contra e enfermedad a worde descubri door di Departamento Medico "como valioso pa yuda un persona preveni un atake, y valioso pa yuda reduci seriedad di e maleza den caso di infeccion."

E inoculacionnan, un parti di e programa di medicina preventivo di compania, lo sigui te ora tur cu ta desea haya e inyeccionnan. Mescos cu e inyeccionnan Salk anti-polio, e vacuna contra influenza asiatico ta worde duná gratis na empleadonan y nan familianan.

Notice

FOUND: Pocket watch at the Lago Hospital Clinic. Owner please contact hospital desk.

Boekstaaf Ends Career with "First"

To F. L. Boekstaaf, who left Aruba last month on vacation preceding retirement in January, goes the distinction of being the first staff and regular employee to have his wife present at his retirement luncheon.

So far he is only the third retiring employee to avail himself of the new plan. Mrs. Aris Sonneveldt and Mrs. Hermanus Huisling had earlier attended their husbands' luncheons.

The ceremony took place Oct. 15, Mr. Boekstaaf's last day on the job. In the picture on page 1 is the luncheon party that day. Reading from left to right around the table, those attending were E. R. Finck, friend of Mr. Boekstaaf; Mrs. Boekstaaf, the retiree, J. L. Dortch, division superintendent, who acted as host for the luncheon, J. C. Thijzen, guest, J. Freundel, invited supervisor and C. Berrisford, general foreman.

Mr. Boekstaaf, when his retirement becomes effective Jan. 1, will have over 19 years of company service. He spent those years in the Mechanical Department, where he ended his Lago career as painter. He left Aruba Oct. 26 for Surinam, where he will live.

Jersey To Build Plant in Norway

Formation of a new affiliated company which will build a \$30,000,000 refinery in Norway has been announced by Standard Oil Company (New Jersey). The new affiliate, fully owned by Jersey Standard, will be known as A/S Esso-Raffineriet, Norge.

Construction will begin some time next year, as soon as certain problems are settled. Among these are the special soil conditions found in Norway, which would affect building. Several sites on Oslo Fjord have been evaluated by Jersey experts.

The projected refinery has been designed to process approximately 40,000 barrels of crude a day from Middle East sources. Principal products will include gasoline, jet fuel, heating oil, diesel oil, heavy fuel oil and marine bunker fuel. If the site location permits, a terminal will be designed so that with future expansion, it will be able to accommodate the largest tankers.

The only other refinery in Norway at the present time is a small plant in Vallo, which A/S Esso Norske, another Jersey affiliate, has operated since 1899. This plant manufactures lubricating oils and asphalt. The new refinery is designed to meet major fuel needs.

Jersey believes that the construction and operation of the new plant will save Norway an appreciable amount of dollars in foreign exchange. Initially about half of the refinery's products will be needed for sale inside Norway, and the balance of the output will be exported.

The new refinery will be a substantial supplier of products in an area formerly supplied by Lago.

Friel Returns As IR Manager

Returning after a year-long executive development assignment with the Employee Relations Department of Standard Oil Company (New Jersey), J. V. Friel has resumed his position as head of Lago's Industrial Relations Department.

At the same time, E. Byington assumed his normal assignment as assistant manager-personnel functions. J. M. Smith continues as assistant manager-staff functions. C. C. Dunlap, who had replaced Mr. Byington, went on an executive development assignment.

Kende Su Falta?



LAGO EMPLOYEES give thoughtful glances to the wrecked car displayed at the Main Gate. The sign reads: "This Could Be You." EMPLEADONAN DI Lago ta tira vista pensativo ariba e auto kibrá cu ta poni na exhibicion na Porta Mayor. E borchí ta hisa: "Esaki por tabata Bo."

13 Matá den Desgracianan Ariba Camindanan di Aruba

Diez-tres morto. Kende su falta?

Diez-tres hende a muri ariba camindanan di Aruba e anja aki. Algun tabata mucha, algun di edad mediano, algun anciano, pero tur a muri a consecuencia di desgracia di auto. Triste? Si, bastante. Esnan cu a muri awor ta parti di e cifranan cu a pone e fatalidadnan ariba camindanan di Aruba halto cu den cualkier otro anja. En efecto, si e matamento di hende ariba camina sigui na mes paso, e cantidad cu lo muri lo ta dobel mas halto cu pa cualkier anja anterior. Na 1955 a muri ocho, na 1956 sieto; diez-tres a muri caba den e promer nuebe lunanan di 1957.

Diez-tres morto. Kende su falta?

Aruba ta un isla, y un bastante chikito. E ta midi solamente 60 milla cuadrá. Cruzá door di e isla tin como 100 milla di camina di asfalt y 90 milla di camina di terra. Tur hende sabi esaki. Pero esaki ta duna nos dos consideracion importante: (1) Nos por culpa unicamente nos mes; chofernan di Aruba no ta bini for di un otro pais of territorio. Hendenan cu ta posee licencianan valido di Aruba ta e unicoan cu ta corre auto. (2) Unda nos ta bai corriendo tanto duro? No tin distancianan largo pa cuhri, no tin super-caretera di seis of ocho avenida di trafico cu ta trahá pa velocidadnan di 150 kilometer; e isla ta mucho chikito. No tin un lugar na Aruba cu no por worde alcanzá dentro di un ora di corremento decente, y toch...

Diez-tres morto. Kende su falta?

E contesta ta bira aparente. Tur hende ariba e isla aki cu ta corre auto tin falta. Tur cu ta haci mofa di limitenan di velocidad y cu ta corre brutalmente for di un punto di e isla pa e otro tin falta. Tur cu ta nenga di yuda haci camindanan di Aruba mas seguro — sea door di apoya campanjanan pa trafico seguro of door di corre mas poco poco — tin falta. Mientras e cantidad di mortonan ta subi, esfuertonan pa desaroya corremento seguro no ta haya apoyo. Den algun filanan ni caso a worde haci di e campanja. Aparentemente tabatin algo mas importante cu bida humano. Ta duro pa imagina kiko esey por tabata.

No obstante diez-tres hende a muri sin tabatin mester. Nan a muri pa motibo di actonan peligroso y sin cuidao. Esfuertonan pa recorda chofernan di e actonan aki cu posiblemente por yuda spaar bidanan ta worde rechazá. Y hendenan ta sigui worde matá.

Diez-tres morto. Kende su falta?

Abo y abo y abo y abo, no obstante kende bo ta. No ta haci diferencia. Si bo ta indiferente pa esfuertonan pa corregi mal costumbersnan den corremento ariba e isla aki; si como un chofer bo ta nenga di mehora bo mes maneranan, bo tin falta. Bo mester wanta e desgracia di diez-tres mortonan ariba bo shoulder... especialmente pasobra tabata dentro bo capacidad pa yuda preveni e mortonan aki.

Laga nos no permiti e cantidad aki aumenta. Ta tempo pa un demostracion di forza den apoyo di corremento cu seguridad na Aruba. Ta tempo pa apoyo fuerte, di plena corazon, pa e campanja pa trafico seguro cu ta lucha balentemente pa por continua. Tin mester di esfuertonan di tur hende: oficialnan di gobierno, comerciantenan, tur sorto di organizacionnan, y te e ultimo chofer y usador di camina.

Diez-tres morto. Kende su falta?



Play (Volley) Ball!

Here are action shots taken at the opening of the Lago Sport Park Volley Ball play Oct. 15. At right, Miss Aida Jacobs, Aruba Sports Queen, puts the first ball in play. At far right, action at the net in the game between Flash and Don Bosco. In this match, Flash won three out of 5. In the girls game, above, on opening night, the San Nicolas Juniors took two straight from La Fama.

Hunga (Volley) Ball!

Esakinan ta shotnan di accion tumá na ocasion di babrimento di e competicion di volleyball na Lago Sport Park Oct. 15. Banda drechi, Srta. Aida Jacobs, reina di deporte di Aruba, ta saca promer bala. Leuw banda drechi, accion dilanti net den e wega entre Flash y Don Bosco. Den e match aki, Flash a gana tres for di cinco. Den e wega femina, ariba, San Nicolas Juniors a gana La Fama e anochi di babrimento.



Thousands Vaccinated Against Polio

Sport Park Is Scene of Mass Injections

The whole job was a big one: to inoculate against poliomyelitis all children of staff and regular employees, and to do it all at once. To make all the necessary arrangements, set up the actual vaccination procedure, and make as easy a task as possible out of the necessary paperwork, and still to maintain hospital and clinic service and coordinate "Operation Salk" with the government's vaccination program; that was the problem faced and solved by Lago's Medical Department.

And that it was solved successfully is evidenced by the fact that in two weeks thousands of children from six months to 13 years received the first of the three shots necessary for immunity. (And no sooner had the first shot been given than the Medical Department had to go through it all over again; vaccination teams began administering the second shot Nov. 5.)

Preparations

The day before the program began, hospital employees swarmed into the Sport Park Gymnasium and in a few hours had transformed it into a miniature clinic. Beds had been set up in the improbable case that anyone should suffer ill effects; tables, chairs, desks, trays and towels all appeared and were ar-



HYPODERMIC SYRINGES are filled by hospital nurses as they prepare to administer the first shots in the anti-polio campaign. Hundreds of syringes were brought to the Sport Park wrapped and kept sterile in towels. This was a big part of the preparations.

ANGUANAN HYPODERMICO ta worde yená door di nursenan di hospital mientras nan ta prepara pa administra e promer injeccionnan den e campanja contra polio. Cientos y angua a worde hibá na Sport Park lorá y tení sterilo den serbete.

ranged so that the huge program would work as smoothly as possible. Early the next morning, before the doors were to open, clerks prepared the numbered cards they were to distribute, on which were listed the names of children to receive the shot.

As parents brought children in, they were given their card and moved to the next step in the procedure. Two units with a doctor and a nurse in each, examined every child to make sure his health would

permit the shot. Children who were ill, or who had just recovered from illness, had to postpone their shots until later.

From there the children went to the needles, handled deftly by nurses. In many cases the needle was in the arm and out again before the youngsters knew it; some were brave, some apprehensive and some tearful (see pictures). Two nurses handled the vaccinations. There was very little reaction to the shots, and even the biggest tears dried

and soon went away.

On the way out, each child was handed a card which indicated the date the second shot would be given.

This was the procedure followed every day from 8 in the morning to one in the afternoon. Later, after the day's activities at the Sport Park, the hospital office force brought back all the information

on the shots and recorded it in each child's permanent hospital record.

The first day of the first-shot series saw 295 children take advantage of the company inoculation program. Saturday, Oct. 19 was the busiest day of the two-week period, when 707 children were inoculated. The shots were administered by the company free of charge.

Miles di Muchanan

Injeccion Masal Contra Polio Na Sport Park

E trabao tabata grandi: inocula contra poliomyelitis tur yiuonan di empleadonan staff y regular, y haci tur den un biaha. Pa haci tur e numeroso areglonan, establece e procedimento di vacunacion, y haci e trabao di administracion mas facil posible, y toch mantene servicio di hospital y clinica y coordina "Operation Salk" cu e programa di gobierno; esaki tabata e problema enfrentando y solucioná pa Departamento Medico di Lago.

Y cu el a worde solucioná cu exito ta evidente for di e hecho cu den dos siman miles di muchanan di seis luna te 13 anja a recibi e promer di tres injeccion cu ta necesario pa inmunidad. (Y apenas e promer injeccion a worde duná, Departamento Medico mester a cumenza di nobo atrobe; equiponan di vacunacion a cumenza duna di segunda injeccion Nov. 5).

Preparacionnan

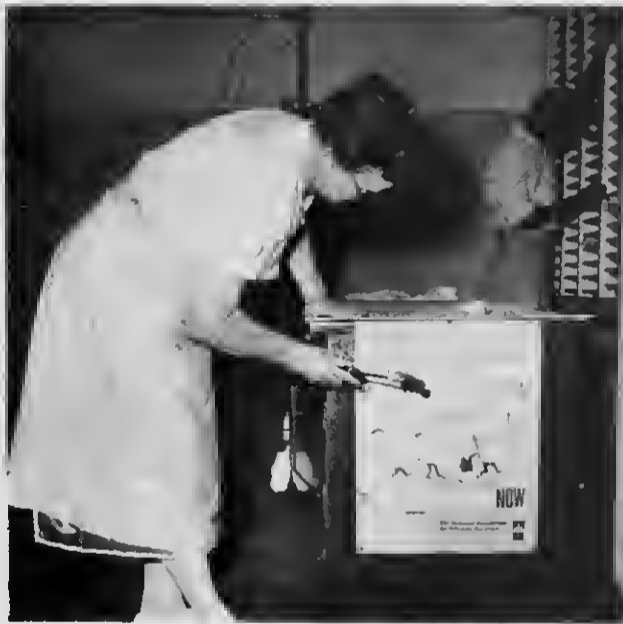
E dia promer cu e programa a cumenza, empleadonan di hospital a laga baha den Sport Gymnasium y den algun ora nan a hacie'le den un clinica chikito. Tabatin cama pa por si acaso un persona sufri efectonan malo; mesa, stool, lessenaar, schooltji y serbete a worde treci y poni na lugar asina cu e programa grandi por anda mas mehor posible.

Tempran e siguiente mainta, promer cu e portanan habri, klerknan a prepara e carchinan enumerá cu nan tabata pa reparti, ariba cual tabatin imprimí nombrenan di muchanan cu a haya injeccion.

Segun mayornan tabata drenta cu nan yiuonan, nan a worde duná nan carchi y pasá pa e proximo paso den



THESE CHILDREN waiting in line for their shots. **E MUCHANAN** aki, wardando den liña pa serbete.



THIS SERIES of four pictures shows some of the extensive preparations at the Sport Park and the hospital made by the staff for the vaccination program.



Posters, equipment and before-and-after clerical work all had to be considered, and all personnel assigned to particular jobs. All was done well.



E SERIE aki di cuatro retrato ta munstra algo di e preparacionnan extensivo na Sport Park y na hospital door di e personal pa e programa di vacunacion. Bor-



chinan, equipo y trabao di administracion mester a worde tumá na cuenta y tur personal asigna no job particular. Toer a worde haci bon.

e procedimento. Dos unidad cu un doctor y un nurse den cada un, tabata examina cada mucha pa ser segur cu su salud tabata permiti e injeccion. Muchanan cu tabata malo, of cu a caba di recupera di un malaza, mester a pospone e injeccion te mas despues.

For di aki e muchanan a bai pa e anguanan, cu tabata worde manehá cu practico door di nursenan. Den hopi caso e angua tabata den braza y afor atrobe promer cu e muchanan tabata sabi; algun tabatin curashi, algun tabatin miedo y otro a yora (mira retratonan). Dos nurse tabata encargá cu e vacunacion. Tabatin masha poco reaccion ariba e anguanan, y hasta e awanan di wowo di mas hopi a seca liher.



CONTRASTING STUDIES of what to do when the needle sticks are shown here. At the left, unhappiness. At the right, cold suspicion.

ESTUDIONAN CONTRASTE di kiko haci ora e angua hinca ta worde munstrá aki. Banda robez, infelicidad. Banda drechi, sospecho frio.



HERE IS a general view of the waiting room; in the background is the desk where incoming patients register for the shots.

ESAKI TA e vista general di e cuarto di espera. Banda patras ta e mesa unda pacientenan cu ta drenta ta registra pa e injeccionnan.



WANDA AND GLEN, children of Mrs. Evis Steward, were the first to receive the Salk anti-polio shots. Mrs. Steward is entering behind the two youngsters.

WANDA Y GLEN, yinnan di Sra. Evis Steward, tabata di pomer pa recihi e injeccionnan anti-polio Salk. Sra. Steward ta atras di e muchanan.

vacina Contra Polio



shots don't seem to be too worried etc.

injeccion, no ta parece mucho preocupá.



LEAVING THE vaccination center, a group of children look as if the shots bothered them not at all.

SALIENDO FOR di e centro di vacunacion, un grupo di mucha ta muntra manera nan no a preocupa por total pa e injeccionnan.



THE GIRL receiving the shot takes it calmly, the boy at right is not sure what he thinks about it all.

E MUCHA muher cu ta tuma injeccion ta calmo, e mucha homber banda drechi no ta segur di kiko el mester pensa.

Na telida cada mucha tabata haya un carti cu cual tabata indica e fecha ariba cual e segunda injeccion lo worde duná.

Esaki tabata e procedimiento cu a tuma lugar tur dia for di 8 di mainta te un di atardi. Despues di e actividadnan di dia na Sport Park, e personal di oficina di hospital tabata trece tur e informacion tocante e injeccionnan y registra nan den record permanente di cada mucha na hospital.

Ariba e promer dia di e promer injeccion 295 mucha a acudi na e programa di inoculacion di compania. Diasabra, October 19, tabata e dia mas frecuentá di henter e periodo di dos siman; 707 mucha a tuma injeccion e dia aki. E injeccionnan a worde duná gratis door di compania.



THIS GIRL is definitely interested in what's going on with that needle. ESAKI SI tin hopi interes den loke ta bai socede cu e angua ey.



AND THIS girl doesn't think much of the idea at all. However, there was little discomfort to any of the shots, and soon, the tears went away. Y ESAKI no tabata gusta por total. Sin embargo, no tabata mucho dolor y pronto awa di wowo a desaparce.

A Page For Boys and Girls



Color The Picture!

Our artist has caught one of Santa's reindeer running through the woods before his round-the-world trip next month. Or, maybe it isn't one of Santa's. It could be any one of 50 different species, many of which are found in the northern United States and Canada.

One thing about reindeer: when they walk they make peculiar crackling noises that sound like electricity. It comes, not from the hooves on the ground, but from within the legs; the reindeer cracks his hooves the way some people crack their knuckles.

Nos artista a captura un di e rendiernan di Santa corriendo den mondi promer cu el cuminza e viaje largo rond di mundo otro luna. Of podiser no ta uno di Santa. Por ta cualkier di e 50 diferente clase, di cual hopi ta worde hayá den parte norte di Estados Unidos y Canada.

Un cos tocante e rendier: ora nan ta camna nan ta haci un zonido manera kraakmento fini. Esaki no ta bini di e patanan ariba suelo, pero for di paden di e pianan; e rendier ta kraak su patanan mescos cu algun hende ta kraak nan dede.

Baby Ghost: A Tale of Halloween

All year long Mama Ghost tutored Baby Ghost in the art of Haunting. They lived in that group of trees down in the hollow where no one ever goes—that is, no one but the other ghosts.

"Say Boo!" orderd Mama.
 "Boo!" repeated Baby.
 "Very good," she said fondly.
 "Now try a long low moan."
 "Ooooooooooooo," moaned Baby.
 "Excellent, excellent," said Mama, and she was very pleased.

"Now before you go out to haunt on Halloween, you must know exactly what to do. Get behind curtains and stir them; that always worries people. Take some chains along and rattle them from time to time."

Baby Ghost listened attentively to his mother's instructions. She had many good ideas and hints, and Baby remembered them all. He was a good pupil, and he could hardly wait until he was out on his own.

Halloween came, as all things do; it was a splendid night for haunting. The big orange moon lit up the ground and gave everything an eerie glow. Baby Ghost felt a stir of excitement. "Now?" he asked Mama.

"Yes, my son. You are on your own now. Do a good job of haunting and then meet me back here at the hollow. I'm too old and tired to go haunting, so I'll wait for you here."

So Baby Ghost sailed off through the trees and out of the hollow. He was enjoying his ghostly trip, for the windows were lit with bright jack-o-lanterns. He met a few black cats in town, strolling about, looking for paths to cross. Baby jumped out at one and cried his best "BOO!", but the cat leered at him with one eye and walked away.

Baby was hurt. The cat was supposed to arch his back with fright. Well, he floated on, Baby did, until he saw a pumpkin high up on a gate post. "Wheee!" Baby whistled, but the pumpkin didn't even blink. "Pardon me," said Baby, "I mean to say Oooooooooo!" But still the pumpkin said nothing. Baby was disappointed again. He had expected the pumpkin to fall off the gate post in terror. "I'm not wasting any more time on cats and pumpkins. I'll go haunt a house."

So he picked out a house, floated up to the window and began moving the curtains back and forth. He saw two boys in the room, and heard them talking. "Wheeeeee. Oooooooooo," said Baby.

"Did you hear something, Dick?" said one of the boys.

"Yes, I did. Look, what's that by the window, Bobby?"

"Boo!" cried Baby, leaping out as two boys approached the window.

They weren't afraid. "I think it's an awfully little one." So they

went over to Baby and tried to make friends, but Baby was too indignant. He felt insulted and he felt foolish. So he flew back to the hollow.

His mother was very unhappy. "Things aren't like they used to be. People just don't believe in ghosts; or if they do, they aren't afraid of

them. The real old-fashioned Halloweens are gone for good, I suppose. All the ghosts say the same thing; business is awful. We might just as well sit here and play gin rummy."

And that is why the ghosts never come out on Halloween and more, leaving all the children in peace.

E Storia di Un Spirito Chikito

Henter anja Mama Spirito tabata sinja Spirito Chikito e arte di span-ta hende. Nan tabata biba den un grupo di mata den un hol unda casi nunca tabata pasa hende — excepto otro spiritonan.

"Bisa Boo!" Mama ta bisa.
 "Boo!" e Chikito ta repeti.
 "Masha bon," el a bisa cu orguyo.
 "Awor purba keha largo."

"Ooooooooooooo," e Chikito a bisa.
 "Excelente, excelente," Mama a bisa, y el tabata masha contento.

"Awor promer cu bo laga sali, bo mester sabi exactamente kiko bo mester haci. Sconde tras di cortina y ranca nan; esey semper ta haci hende preocupa. Bai cu un pida cadena y haci desorden cu nan de vez en cuando."

Spirito Chikito a seucha orden di su mama cu atencion. El tabatin hopi bon idea, y e Chikito tabata corda nan tur. El tabatin bon cabez, y el tabata purá pe sali su sol.

E gran dia a yega; tabata un anochi claro. E luna grandi tabata ilumina mundo. Spirito Chikito tabata yen di ansiedad. "Bon?" el a puntra su mama.

"Si, mi yiu. Awor bo ta ariba bo mes. Spanta e hendenan bon y despues bolbe cas. Mi ta mucho bieuw y molestia pa bai afor, y pesey mi ta spera bo aki."

Spirito Chikito a laga sali door di e matanan. El tabata goza su viaje, pasobra tur e bentanan tabatin lanterna nan dilanti. El a topa algun pushi preto ariba camina. Spirito

Chikito a tira un salto para dilanti un y grita duro "BOO!", pero e pushi a waak e indiferente cu un wowo y a sigui su camina.

Baby a sara. E pushi mester a hiza su lomba di miedo. Wel, el a sigui bai te ora el a mira un pampuna grandi ariba un porta. "Wheee!" el a fluit. Pero e pampuna a keda keto. "Dispensa mi," e Chikito a bisa, "mi tabata kier meen Oooooooooo!" Pero ainda e pampuna no a haci nada. E Chikito tabata desapuntá atrobe. El a spera e pampuna di cai abao di spanto. "Mi no ta perde mas tempo cu pushi y pampuna. Awor mi ta bai spanta un cas."

El a escoge un cas, subi na bentana y a cuminza sagudi e cortina bai bini. El a mira dos mucha homber den e cuarto, y a tende nan ta papia. "Wheeeeee. Ooooooooooooo," e Chikito a bisa.

"Bo a tende algo, Dick?" un di mucha hombernan a puntra.

"Si. Mi a tende Mira e bentana ey, Bobby!"

"Boo!" e Chikito a grita, bulando afor mientras e dos mucha hombernan tabata acerca e bentana.

Nan no tabatin miedo. "Mi ta kere cu ta un spirito, pero un masha chikito." Nan a bai cerca dje y purba cerra amistad, pero Spirito Chikito tabata mucho indigná. El a sinti su mes insultá. Pesey el a bolbe cas.

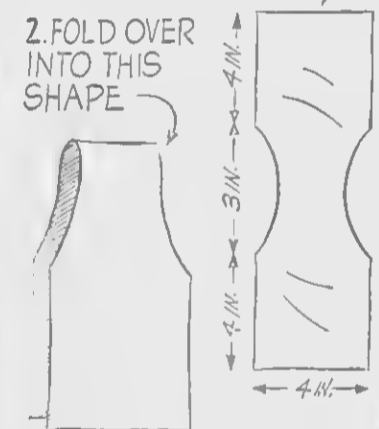
Su mama tabata hopi verdriet. "Cos no ta manera tempo promer mas. Hendenan no ta kere den spirito; of hasta si nan ta kere, nan no tin miedo di nan. E berdadero spirito di tempo bieuw a bai pa no bolbe mas, mi ta kere. Tur e spiritonan ta bisa mescos: negoshi ta malo. Nos por bien sinta aki y hunga carta."

Y ta pesey e spiritonan no ta camna mas ariba Halloween, y e muchanan ta keda na paz.

How To Make A Useful Belt Bag



1. Cut a piece of bright colored CLOTH into this shape...



3. Sew sides and bottom with a running stitch.

4. TURN INSIDE OUT AND SLIP OVER YOUR BELT.



ZOO'S WHO

AN OWL IS UNABLE TO MOVE ITS EYES...

THE FIRST COWS IN THE U.S WERE BROUGHT OFF TO THE JAMESTOWN COLONY IN 1611, BUT THOSE ARRIVING AT PLYMOUTH IN 1624 REALLY MARKED THE BEGINNING OF THE AMERICAN DAIRY INDUSTRY...

MY SUNDAY PAIR!

A BUTTERFLY HAS TWO PAIRS OF WINGS...

Jersey Ta Traha Na Norwega

Formacion di un compania nobo afiliado cual lo traha un refinaria di \$30,000,000 na Norwega a worde anuncia door di Standard Oil Co. (New Jersey). E afiliado nobo, cual ta propiedad completo di Jersey Standard, lo traha bao number di A.S. Esso-Raffineriet, Norge.

Construccion lo cuminsa mas laat e anja aki, tan pronto cu cierto problemanan keda solucioná. Entre esakinan tin e cierto condicionnan di suelo na Norwega, cual ta afecta construccion. Varios sitio banda di Oslo Fjord a worde evaluá door di

expertonan di Standard Oil Company (New Jersey).

E refinaria projectá a worde diseñá pa procesa mas di menos 40,000 barril di crudo pa dia for di fuertenan di Mediano Oriente. Productionan principal lo inclui gasoline, jet fuel, heating oil, diesel oil, heavy fuel oil y marine bunker fuel. Si e sitio ta permiti, un terminal lo worde diseñá asina cu expansion futuro lo e ta capaz pa acomoda e tanqueronan mas grandi.

E unico otro refinaria na Norwega awor ta un planta chikito na

Vallo, cual A.S. Norske, un otro afiliado di Jersey, ta opera desde 1899. E planta aki ta fabrica azetanan di lubricacion y asfalt. E refinaria ta diseñá pa cubri e necesidadnan di combustible.

Jersey ta kere cu construccion y operacion di e planta nobo lo scapa Norwega un cantidad apreciable di dollars na moneda estranhero. Inicialmente lo tin mester mas di menos mitar di productionan di e refinarianan pa bende paden di Norwega, y resto di e capacidad lo worde exportá.

Experto Economico Ta Guia Seminar

Un di e autoridadnan sobresaliente den ramo di economia di ingenieria, Profesor Eugene L. Grant, ta actualmente na Aruba pa guia un curso den e ramo aki pa empleadonan di Lago. Bao auspicio di Seminar Committee, e curso di Profesor Grant ta e ultimo di un serie di tres cu a worde duná e anja aki.

Profesor Grant, kende ta sinja na Stanford University na California ta autor di "Principles of Engineering Economy," e texto standard den e ramo aki durante 25 anja. El ta worde considerá un figura prominente den e terreno unda funcionnan di directiva ta pasa ariba ingenieria.

Mas cu 70 empleado di Lago ta tuma parti den e dos seccionnan di e seminar, cual a cuminsa Oct. 21. E programa lo cerra Nov. 14. E dos curso nan anterior e anja aki tabata Relacionnan Humano y Pensamento Creativo.

De vez en cuando durante su carrera, Profesor Grant a worde yamá tanto door di industria como gobierno pa yuda soluciona problemanan en relacion cu su ramo. Uso di calculadornan electrico, tal como e aparato 650 di Lago, a trece atencion popular riba economia di ingenieria.

Profesor Grant tin gradonan di Universidad di Wisconsin y Columbia University, y e ta un miembro di numeroso sociedadnan profesional.

Asian Flu Vaccine Available For Employees and Families

Lago Medical Department began early this week to inoculate employees and their families against Asian flu. Female employees and family members received their shots at the Hospital, and male employees at the Medical Center.

Asian flu has spread throughout most of the world, and is currently ravaging most of the northeastern United States. The inoculation against the disease has been described by the Medical Department as "helpful in preventing a person

Donovan To Award Service Watches

Eight employees, marking their 25th year of company service, will receive anniversary watches at ceremonies in the Reception Center Nov. 6.

F. C. Donovan, superintendent of staff and services, will make the presentations.

Honored will be O. M. Lasser, TSD-Engineering; R. K. Ballard, TSD-Laboratories; L. A. K. de Freitas, Medical; D. G. Noguera, Process-Wharves; A. Besaril, Mechanical-Yard; F. W. Edwards, Mechanical-Electrical; A. M. Essed, Mechanical-Carpenter, and A. G. Schonherr, General Services-Esso Club.

This group brings to 519 the number of Lago employees who have earned watches by a quarter-century of service.

from developing an attack, and in helpful in reducing the severity of the illness in case of infection."

The inoculations, part of the company's preventive medicine program, will continue until all who so choose have received the shots. Like the Salk anti-polio shots, the Asian flu vaccine is administered free to employees and their families.

Polio

(Continúa di pagina 1)

na Piedra Plat, Paradera, Santa Cruz y Brazil. Oranjestad lo worde cubri door di e equiponan di inoculacion ariba Nov. 4-5-6, Sabaneta, Nov. 7-8, y San Nicolas, Nov. 11-12-13.

Tres siman for di principio di e campanja, Servicio di Salud Publico lo haci e mes jira, dunando e segunda di e tres inyeccionnan necesario pa inmunidad contra polio. E di tres inyeccion lo worde duná mas di menos siete luna despues di e promer.

No ta sigui inconveniencia despues di e inyeccionnan.

West Indian Group Meets In Curaçao

Representatives of government and business from a half-dozen countries and from many parts of the Caribbean will gather in Curaçao next month to take part in the annual West Indian Conference.

The theme of this session, sponsored by the Caribbean Commission, is "Cooperatives." It is expected that all aspects of the cooperative movement will be fully discussed, including agricultural credit and low-cost housing.

Attending will be representatives from the Cooperative League of the U.S.A., the International Cooperative Alliance, the Credit Union National Association (United States), the Royal Tropical Institute of Amsterdam, the United Nations, and the government of Canada, the United States and the Dominican Republic.



EXAMINING LAGO'S pride and joy, the 650 electronic computer, Professor Eugene L. Grant, left, chats with Abelino Theysen of the Accounting Department.

EXAMINANDO E orguyo y alegría di Lago, e 650 calculador electrónico, Profesor Eugene L. Grant, robez, ta combersa cu Abelino Theysen di Accounting Department.

Engineering Economics Expert Leads Final Seminar Here

One of the outstanding authorities on engineering economics, Professor Eugene L. Grant, is currently in Aruba to lead a seminar on his subject for Lago employees. Sponsored by the Seminar Committee, Professor's Grant's seminar is the last of a series of three given this year.

Professor Grant, who teaches at Stanford University in California, is the author of "Principles of Engineering Economy," the standard text in the field for 25 years. He is considered the leading figure in the area where management functions tend to overlap engineering.

More than 70 Lago employees are enrolled in the two sections of the seminar, which began Oct. 21. The

program will conclude Nov. 14. The two previous seminars covered Human Relations and Creative Thinking.

From time to time during his career, Professor Grant has been called on by both industry and government for help in solving problems relating to his special field. The use of electronic computers, such as Lago's 650, has focussed popular attention on engineering economics.

Professor Grant holds degrees from the University of Wisconsin and Columbia University, and is a member of numerous professional societies.

NEW ARRIVALS

- October 8**
RIGOT, Godlieb A. - C&LE; A son, Kurt Werner
BARRY, Ulric O. - Mech. Carpenter; A daughter, Linda Maureen
ILLIDGE, Antonio E. - Mech. Admin.; A son, Mervin Erol
- October 9**
CROES, Abelino C. - Mech. Garage; A daughter
TROMP, Dominico - Mech. Welding; A son
- October 10**
PETROCH, Lorenzo - Utilities; A son
Francisco Beltrino
ALBERTSZ, Rosindo - Medical; A son, Jozef Raymond
LE GRAND, Arthur L. - Mech. Machine; A son, Andre Enrique
- October 11**
HAZEL, Ramon R. - Mech. Garage; A daughter, Sonia Everita
ROBERTS, Phillip - Esso D. Hall; A son, Phillip Edwin
RASMIJN, Rudolfo - Mech. Garage; A daughter
RASMIJN, Crispriano - Cleanout; A daughter, Luisa
- October 12**
SHORT, Franklin - Esso Club; A daughter, Sonia Precilla
BLIJDEN, Derick M. - Mech. Pipe; A son, Ivan Ricardo
- October 13**
DINZEY, James F. - Mech. Scaffold; A daughter, Miranda Whanita
COOPER, Ramon V. - Esso D. Hall; A daughter, Grace Ursula
- October 14**
KOCK, Francisco S. - Gen. Serv.; A son, Randolph
- October 15**
HUFFAKER, Clark B. - TSD Eng.; A son, Tom Kenneth
MORELLI, Gennaro - Mech. Adm.; A son, Gerald Mark
KROZENDJEK, Luciano - Welding; A daughter, Teresa Flvira
ADAMS, James M. Jr. - Mech. Adm.; A daughter, Majorie Elizabeth
WILLIAMS, Wilfred A. - Mech. Storehouse; A son, Jeffery Eugene
ERASMUS, Balbino - Mech. Machine; A daughter, Swinda Evelyn
- October 16**
KOOLMAN, Francisco V. - Acid & Edel.; Francisco Victor
WERLEMAN, Cerilio - Gen. Serv.; A son, Jacinto
WEILL, Kurt L. - Ind. Rel.; A son, Michael Andrew
SAUVAEGEOT, August J. - Esso D. Hall; A son, Pierre Henri
BOEZEM, Alejandro I. - Mech. Boiler Shop; A son, Rudolf Alejandro
ROSA, Polierpio, - Mech. Pipe; A daughter, Eileen Marie
ANGELA, Benacio O. - LOF; A son, Rudolfo
- October 18**
KOUK, Melecio C. - Mech. Mason; A daughter, Margriet Daniela
HERNANDEZ, Pablo G. - Floating Equipment; A daughter, Batrix Efigenia
- October 19**
RASMIJN, Paulus - TSD Process; A son, Pedro Patricio
FRANKEN, Asinto - Cracking Plant; A son, Frederick Rudolph
MARTIJN, Ireno F. - Mech. Pipe; A daughter, Lucia Irena
- October 20**
BRILL, William E. - Lago Police; A daughter, Bernadine Heloise
HIRKS, Alfonso - Rec. & Ship.; A son, Hubert Aurelio
VAN DER LINDEN, Supriano - Utilities; A son, Miguel Venancio
- October 21**
KOOLMAN, Francisco - Mech. Boiler; A daughter, Christina
ANGELA, Angelica - Gen. Serv.; A daughter, Cancia Irena
WOLFF, Thomas - Mech. Yard; A daughter, Glenda Ursula
BURLESON, Anton T. - Electrical; A son, Marlon Winston
DANIA, Epifanio - Gen. Serv.; A son, Roland Arcucio
- October 22**
WERNET, Clement D. - Mech. Yard; A daughter, Ismeralda
JANSEN, Jacobo R. - Mech. Mason; A daughter, Mirian Esmeralda
MADURO, Frits B. - Accounting; A son, Ronald Rafael
TROMP, Jacinto A. - Mech. Storehouse; A son, Wilfred Jacinto
- October 23**
DANIA, Martines - Mech. Pipe; A son, Roberto

PURITAN OIL

GENERAL CHARLES MILLER
INVENTED THE GALENA PROCESS FOR THE MANUFACTURE OF LUBRICATING OIL

STARTED IN OIL BUSINESS IN 1869 WHEN HE SOLD A DRY GOODS STORE AND FORMED A PARTNERSHIP TO OPERATE AN OIL REFINERY

GALENA OILS, A COMBINATION OF HEAVY LUBRICATING, NATURAL OIL AND LEAD SOAP LUBRICATED A LARGE PERCENT OF RAILROAD EQUIPMENT IN THE U.S.

ORIGINALLY HAILED BY THE RAILROADS BECAUSE IT DID NOT EVAPORATE IN THE SUMMER NOR FREEZE IN THE WINTER

GENERAL MILLER WAS AMONG THE FIRST EMPLOYERS TO ESTABLISH FREE NIGHT SCHOOLS FOR HIS EMPLOYEES IN 1889

EMPLOYEE NIGHT SCHOOL



ROBERT PAYNE, retiring from company service after more than 16 years, accepts a gift and good wishes from W. H. Norris, assistant division superintendent, left. Mr. Payne, levelman in Process-C & L. E., started out in the Lago Police in November, 1940. His last day at work was Sept. 30.

ROBERT PAYNE, lagando servicio di compania despues di 16 anja, ta acepta un regalo y bon deseonan di W. H. Norris, robez, assistant division superintendent, banda robez. Sr. Payne, levelman den Process-C & L. E., a cuminsa den Lago Police na November 1940. Su ultimo dia na trabao tabata Sept. 30.



POLICE CHIEF W. G. Spitzer presents the runner-up trophy to Jantjie Solognier of Carpenter-Paint, the second-place team in the football tournament.

POLICE CHIEF W. G. Spitzer ta presenta e trofeo di e segunda equipo na Jantjie Solognier di Carpenter-Paint, e equipo cu a sali na segunda lugar den e torneo di futbol.



TWO CRICKET teams are drawn up at the Sport Park as assistant industrial relations manager Ed Byington presents trophies to the champion cricketers from St. Eustatius. At right is a picked team from the rest of the league which played the champions in a presentation match. DOS EQUIPO di cricket ta pará na fila na Lago Sport Park mientras assistant industrial relations manager Ed Byington ta presenta trofeonan na e campeonan St. Eustatius. Banda drechi tin un seleccion for di resto di e liga cu a hunga cu e campeonan den e wegá di presentacion.



SILVAN REED, right accepts the championship trophy of the Softball League from J. L. Dortch of the Mechanical Department. SILVAN REED, banda drechi, ta acepta e trofeo di campeonato di softball for di J. L. Dortch di Mechanical Department.

Athletes Receive Prizes

The weekend of Oct. 19-20 was trophy time at the Lago Sport Park, as prizes for proficiency in three sports were presented by members of management.

Chief W. G. Spitzer of the Lago Police Department fittingly handed the football championship trophy to Lorenzo Rasmijn of the Lago Police team. Second was Carpenter-Paint.

St. Eustatius cricket team not only won the league title, but also brushed past a league all-star selection in the presentation. G. Dossett, team captain, received the trophy from E. Byington of Industrial Relations.

In the softball tournament, Electrical emerged the winner, followed by the Storehouse. For the winners, Silvan Reed accepted the trophy from J. L. Dortch, and for the runner-up, J. Halley. Also awarded trophies were J. Bryson, the league's leading pitcher, and Harry Legrand, top hitter.

E fin di siman di Oct. 19-20 tabata tempo di parti trofeo na Lago Sport Park, como premio pa proficiencia den tres deporte a worde presentá door di miembronan di directiva.

Chief W. G. Spitzer di Lago Police Department muy apropiadamente a entrega e trofeo pa campeonato di futbol na Lorenzo Rasmijn di e equipo di Lago Police. Di dos tabata Carpenter-Paint.

Cricket team di St. Eustatius no solamente a gana titulo di e liga, pero tambe a pasa un seleccion toda-estrelladi e liga na e presentacion. G. Dossett, team captain, a recibí e trofeo for di E. Byington di Industrial Relations.

Den e torneo di softball, Electrical a sali ganador, sigui pa Storehouse. Pa e ganadornan Silvan Reed a acepta e trofeo for di J. L. Dortch, y pa e segunda equipo, J. Halley. Tambe a haya trofeo J. Bryson como e pitcher sobresaliente, y Harry LeGrand, batidor sobresaliente.

Retiree Big Winner

September CYI Awards Push Year's Total to Fls. 21,000

A Fls. 400 award, highest CYI for the month, was won by E. S. Stanley, now retired and off the island. It was made for his suggestion to install shell-insulated boxes at the cracking plant to keep pitch fluid by its own heat. This idea, adopted, resulted in practically a maintenance-free installation.

Other major CYI awards during September included Fls. 100 to E. L. Conner, Mechanical-Yard; Fls. 125 to E. Gumbs, Mechanical-Machine; Fls. 150 to J. S. Branham, Mechanical-C. & Z., and N. S. Zara, Process-LOF, who was awarded Fls. 100. Total awards for the month was Fls. 3,235.

The complete list of September winners follows:

- Accounting**
 - A. R. Leon Fls. 30
 - A. G. Zeppenfeldt Fls. 30
 - L. B. Wever Fls. 25
 - A. G. Zeppenfeldt Fls. 25
 - H. van Cooten Fls. 25
 - A. G. Zeppenfeldt Fls. 20
 - Mrs. D. Lau 2 @ Fls. 20
 - E. E. de Freytas Fls. 20
 - L. B. Wever Fls. 20
- Executive**
 - F. L. Hodge Fls. 20
- General Services**
 - D. E. Hellings Fls. 30
 - C. H. Campbell Fls. 25
 - A. Andrew Fls. 20
- Industrial Relations**
 - C. V. Watkins Fls. 20
 - Mrs. A. Harms Fls. 20
- Marine**
 - R. A. Wever Fls. 20
- Mechanical**
 - E. S. Stanley Fls. 400
 - TSD. Use changes made to Lago drwg. S-1-31.
 - H. C. Grant Fls. 250
 - Mech.-Yard-Cleanout Office. Improvement to existing facilities in cleanout office.
 - J. S. Branham Fls. 150
 - Mech.-C&Z. Change the impeller locking device on the 16 new ingersollrand pumps at the new Edel. Plant.
 - E. Gumbs Fls. 125
 - Mech. - Machine Shop - Machine AAR No. 1 & 2 reactor. Channels on new facing device.
 - E. L. Connor Fls. 100
 - Mech.-Yard. Regrade pedestrian road between main gate and Laundry.
 - Mech.-C&Z. Eliminate and dismantle the butterworth cleaning pump and attendant facilities.
 - C. R. Yeung Fls. 50
 - P-Cracking. Cut 2'x2' trap door W of evaporator tower at bottom manhole of No. 9 V. B. still and install chute.
 - L. R. Gumbs Fls. 40
 - M. G. Roberts Fls. 35
 - M. James Fls. 30
 - V. C. Thomson Fls. 30
 - M. Figaroa Fls. 30
 - J. Kelly Fls. 30
 - A. M. Arends Fls. 30
 - M. Kirkwood Fls. 30
 - M. Halman Fls. 30

- C. T. Krind Fls. 30
- M. James Fls. 25
- W. Amzand Fls. 25
- I Croes Fls. 25
- A. Blijden Fls. 25
- C. R. Yeung 2 @ Fls. 25
- J. R. Koolman Fls. 25
- F. H. B. Croes Fls. 25
- L. E. Hunt Fls. 20
- E. Ruiz Fls. 20
- F. O. Laveist Fls. 20
- C. R. Yeung Fls. 20
- E. V. Connor Fls. 20
- E. E. Morris Fls. 20
- U. de Kort Fls. 20
- J. Kelly Fls. 20
- Medical**
 - C. Wild Fls. 20
 - J. L. Croes Fls. 20
 - Miss C. M. Ras Fls. 20
- Process**
 - N. S. Zara Fls. 100
 - P.-LOF-No. 1 & 2 Pitch Stills. Install a 2" line from flux gasoil pumps to the suction of reflux pumps or direct to reflux lines of units towers.
 - H. V. Besselink Fls. 50
 - P.-LOF. Pave area W. of filling back north of tank No. 370.
 - W. S. Bennett Fls. 40
 - A. Stamper Fls. 30
 - M. M. Thompson Fls. 30
 - J. Briezen Fls. 30
 - H. Th. Arends Fls. 30
 - A. J. Casali Fls. 30
 - J. Croes Fls. 25
 - G. A. Reddock Fls. 25
 - S. B. Francis Fls. 25
 - M. de Cuba Fls. 25
 - P. Tromp Fls. 25
 - A. Macu Fls. 25
 - C. Boekhoudt Fls. 25
 - A. Croes Fls. 25
 - E. R. Wijdh Fls. 25
 - H. E. Johnson Fls. 20
 - W. O. Connor Fls. 20
 - A. Croes Fls. 20
 - E. Thiel Fls. 20
 - R. Croes 2 @ Fls. 20
 - J. A. Thomson Fls. 20
 - J. Tromp Fls. 20
 - J. H. Cassell Fls. 20
 - F. E. Groeneveldt Fls. 20
 - M. Werleman Fls. 20
 - H. V. Besselink Fls. 20
 - A. Syed Fls. 20
 - P. Tromp Fls. 20
 - L. V. Lewis Fls. 20
 - J. P. Falconi Fls. 20
 - M. Yarzararay Fls. 20
 - S. B. Francis 2 @ Fls. 20
 - S. B. Francis Fls. 10
 - Tech. Serv.**
 - J. U. Reyes Fls. 25
 - J. Tromp Fls. 25
 - E. A. Eriksen Fls. 25
 - E. Geerman Fls. 20
 - J. B. Wix Fls. 20

Donovan ta Entrega Oloshinan na Ocho

Ocho empleado cu ta cumpli 25 anja di servicio cu compania, lo recibí oloshinan pa servicio na Reception Center Nov. 6.

F. C. Donovan, superintendente di staff y services, a haci e presentacionnan.

Esnan cu a worde honrá ta O. M. Lasser, TSD-Engineering; R. K. Ballard, TSD-Laboratories; L. A. K. de Freitas, Medical; D. C. Noguera, Process-Wharves; A. Besaril, Mechanical-Yard; F. W. Edwards, Mechanical-Electrical; A. M. Essed, Mechanical-Carpenter, y A. G. Schonherr, General Services-Esso Club.

E grupo aki ta trece na 519 e cantidad di empleadonan di Lago cu a recibí oloshi pa un cuarto siglo di servicio.

Grupo di West India Ta Reuni na Curacao

Representantenan di gobierno y comercio for di varios pais y for di hopi partinan di Caribe lo reuni na Curacao otro luna pa tuma parti den e septimo conferencia anual di West India.

Tema di e conferencia aki cual ta worde teni bao auspicio di Comision di Caribe, ta "Cooperativonan." Ta di spera cu tur aspectonan di movimientonan cooperativo worde discuti en detaye, incluyendo credito pa agricultura y pa traha cas pa pueblo.

Globetrotters

(Continua di Pagina 1)

di e actuacion comico, tin cantidad di capacidad serio. Mientras humor ta e cos deseable, hopi vez e tabata obscure e fineza necesario pa hunga. Showboat Hall ta un excelente ehemplo. E berdadero payaso di e equipo, el tin un alta cantidad di capacidad pa hunga basketball serio ora el kier.

E oponentenan di Globetrotters tabata United States All Stars. E equipo aki generalmente ta worde trahá poco despues di graduacion di universidadnan na Juni na Estados Unidos. Nan ta hobennan kende, den nan ultimo anja, ta contá entre e prominente hungadornan di basketball. E jira generalmente ta principia den Madison Square Garden na New York, cruza Estados Unidos, y despues ta procede door di America Central y Sur y door di Caribe promer cu bolbe cas unda algun di e componentenan lo cuminsa basketball profesional. E grupo All-Stars tabata bao direccion di Bob Anderson, seis pia, ocho y mita, duim halto, kende a duna e muchedumbre un placer cada vez cu nan mira con cu un tiki bulada el ta depone e bala for di ariba den e macuto.

E show di gala aki a worde treci Aruba door di Aruba Basketball Association en cooperacion cu Lago Sport Park Board.

Globetrotters

(Continued from Page 1)

chooses, a very serious and exacting basketball player.

The Globetrotters' opponents were the United States All Stars. This team is usually made up shortly after university graduations in June in the United States. They are boys who, in their senior year, are ranked among the top basketball stars. The tour usually starts in New York's Madison Square Garden, crosses the United States, and then makes its way through Central and South America and the Caribbean before returning home where some of the All Stars will take up professional basketball. The All Stars were led by six-foot, eight- and one-half-inch Bob Anderson who gave the crowd something to exclaim about when, with little effort, his leap would extend his outstretched arms over the basket to push the ball through the hoop.

The gala show was brought to Aruba by the Aruba Basketball Association in cooperation with the Lago Sport Park Board.



CONGRATULATING REPRESENTATIVES of the Dakota Sports Club is B. Teagle, right, Lago public relations manager. The occasion was the opening of the club's new headquarters recently.

FELICITANDO REPRESENTANTENAN di Dakota Sports Club ta B. Teagle, banda drechi, gerente di relaciones publicas di Lago. E ocasion tabata habrimiento di e club nobo di e organizacion.